

### ศูนย์ให้คำปรึกษาทั่วไปสำหรับชาวต่างประเทศ จังหวัดไซตามะ (タイ語)

- 1) รับปรึกษาปัญหาเกี่ยวกับชีวิตประจำวันผ่านทางโทรศัพท์เป็นภาษาต่างประเทศ สำหรับการปรึกษาที่ต้องใช้ความรู้เฉพาะด้าน เช่น ปัญหาเรื่องระบบกองตรวจคนเข้าเมือง, ปัญหาแรงงาน หรือกฎหมาย ต้องทำการจองล่วงหน้า
- 2) หากคุณประสบปัญหาในการเข้าใจภาษาญี่ปุ่นที่โรงเรียน โรงพยาบาล โรงเรียนอนุบาล หรือศูนย์รับเลี้ยงเด็ก เรามีบริการสามทางโทรศัพท์

<วันเวลาทำการ> จันทร์ - ศุกร์ เวลา 9.00 น. - 16.00 น. (ยกเว้นวันหยุดราชการ และ 29 ธ.ค. - 3 ม.ค.)

### Trung tâm trợ giúp tổng hợp cho người nước ngoài của tỉnh Saitama (ベトナム語)

- 1) Có thể trao đổi về các vấn đề trong cuộc sống bằng tiếng nước ngoài (tiếng Việt). Có thể trao đổi về các vấn đề chuyên môn như xuất nhập cảnh, lao động, pháp luật. Cần đặt hẹn khi muốn tư vấn về các vấn đề chuyên môn.
- 2) Nếu bạn gặp khó khăn trong việc hiểu tiếng Nhật tại trường học, bệnh viện, trường mẫu giáo hoặc nhà trẻ, chúng tôi cung cấp dịch vụ phiên dịch qua điện thoại.

<Thời gian tiếp nhận> 9:00~16:00, từ thứ Hai đến thứ Sáu (trừ ngày nghỉ lễ, Tết 29/12~3/1)

### Pusat konsultasi warga negara asing Saitama (インドネシア語)

- 1) Anda dapat berkonsultasi mengenai kehidupan sehari-hari dalam bahasa asing. Selain itu Anda dapat juga konsultasi dengan spesialis mengenai imigrasi, tenaga kerja, dan hukum. Untuk konsultasi spesialis, perlu membuat janji temu terlebih dahulu.
- 2) Jika Anda kesulitan memahami bahasa Jepang di sekolah, rumah sakit, taman kanak-kanak, atau pusat penitipan anak, kami menyediakan layanan penerjemahan melalui telepon.

<Waktu Pelayanan> Senin s.d.Jumat : 9.00 - 16.00 (kecuali hari libur nasional Jepang dan 29 Desember - 3 Januari)

### विदेशी परामर्श सेवा केन्द्र साइतामा (नेपाली語)

- 1) तपाईं विदेशी भाषाहरुमा जीवनयापनको बारे मा परामर्श गर्न सक्नुहुन्छ। अध्यागमन परामर्श, श्रम परामर्श, र कानूनी परामर्श पनि उपलब्ध छन्। व्यावसायिक परामर्शका लागि अग्रिम बुकिङ्ग आवश्यक हुनेछ।
- 2) यदि तपाईंलाई स्कूल, अस्पताल, किन्डरगार्टन, वा डेकेयर सेन्टरहरुमा जापानी भाषा बुझ्न समस्या भइरहेको छ भने, हामी फोन मार्फत व्याख्या सेवाहरु प्रदान गर्दछौं।

<कार्यालय समय> सोमबार देखि शुक्रबार ९:०० देखि १६:०० सम्म (सार्वजनिक बिदा र डिसेम्बर २९ देखि जनवरी ३ बाहेक)

### Консультационный центр для иностранцев в префектуре Сайтама(ロシア語)

- 1) Консультации со специалистами по визовым вопросам, по вопросам работы и юридические консультации доступны по предварительной записи.
- 2) Если у вас возникли проблемы с пониманием японского языка в школах, больницах, детских садах или яслях, мы предоставляем услуги устного перевода по телефону.

Приемные дни: понедельник - пятница 9:00-16:00 (кроме праздников и периода с 29 декабря по 3 января).

### Консультаційний центр для іноземців у префектурі Сайтама(ウクライナ語)

- 1) Ви можете отримати консультації від фахівців з приводу візового статусу, з питань праці та правові консультації за попереднім записом.
- 2) Якщо у вас є проблеми з розумінням японської мови в школах, лікарнях, дитячих садках або дитячих садках, ми надаємо послуги усного перекладу по телефону.

Прийомні дні: з понеділка по п'ятницю 9:00-16:00 (крім святкових днів та періоду з 29 грудня по 3 січня).

**設置** 埼玉県県民生活部国際課

**運営** 公益財団法人埼玉県国際交流協会

**住所** : 〒330-0074 さいたま市浦和区北浦和 5 - 6 - 5 浦和合同庁舎 3 階 公益財団法人埼玉県国際交流協会内

**Address:** Urawa Godo Chosha 3F, 5-6-5, Kita-Urawa, Urawa-ku, Saitama-shi, 330-0074

**Tel:** 048-833-3296 **Fax:** 048-833-3600 **Email:** sodan@sia1.jp



彩の国  
埼玉県